

BK620/ 50491

AUTOMATIC WATCH "PRESTIGE"

## INSTRUCTIONS MANUAL

**PLEASE READ THE MANUAL BEFORE FIRST USE AND IMPERATIVELY OPERATE THE WATCH AS INDICATED IN IT. KEEP THIS MANUAL SAFE FOR FUTURE REFERENCE!**

This watch is a self-winding mechanical watch that does not require a battery, and winds itself throughout the day as its wearer performs certain everyday movements while the watch is on his wrist.

**WATCH FEATURES**

- Power reserve of the watch when fully wound (about 40 manual turns of the crown) and without being worn: about 30 hours
- 24 hours display watch
- Water resistant: 2 ATM
- Band: Cowhide leather

**OPERATING INSTRUCTIONS**

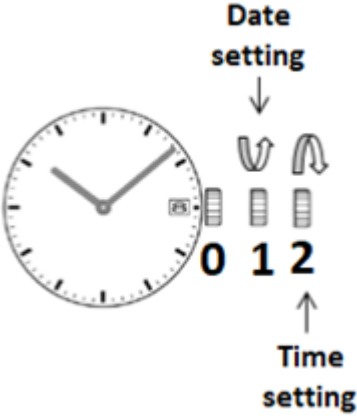
1. For the first time use, in order to start your watch, hand wind it manually by turning the crown clockwise about a number of 40 turns in normal crown position.
2. Then put the watch on your wrist to enable the watch's movement to drive its proper functioning and wear it for 8 hours.

**IMPORTANT NOTES:**

- The watchband must be fitted correctly to the wearer's wrist. If the watchband is too loose or too tight, the watch may lose some of its autonomy and may not wind itself correctly. For optimal winding, wear your watch daily.
- If you don't wear the watch past 24 hours, the watch may stop, and you will then need to wind it manually to provide it with the necessary power reserve. Please repeat procedure quoted in steps n°1 and 2 above.
- **DO NOT** try to wind the watch any further after feeling this resistance as any further strain could cause the main spring to break.
- **DO NOT** turn the crown counter clockwise as this might damage the mechanism of the watch.



## TIME AND DATE SETTING

	<p><b>Position 0:</b> Normal running position</p> <p><b>Position 1: <u>DATE SETTING</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Gently pull the crown to position 1 and turn it anticlockwise to set the date.</li><li>• Push the crown to position 0 to confirm and complete the setting.</li></ul>
	<p><b>Position 2 : <u>TIME SETTING</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Pull the crown to position 2 and then turn it clockwise to set the time.</li><li>• Push the crown back into the position 0 to confirm and finish.</li></ul>

## WARNINGS

- To maintain the aesthetic appearance of your watch, avoid contact with perfumes, nail polish, varnish, cosmetics, cleaning products, adhesives, and paint, as they can cause discoloration, deterioration and damage.
- To prevent any risk from perspiration, dust and humidity, regularly wipe your watch with a soft, dry cloth.
- To ensure the longevity of your watch, do not attempt to open the watch casing.

Imported by EML – trading name Prodis 1, rue de Rome 93110 Rosny-sous-Bois-France/  
Made in PRC  
Marketed by EUROTOPS VERSAND GMBH, Elisabeth-Selbert-Str.3, D-40764  
LANGENFELD

## BEDIENUNGSANLEITUNG

**LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH UND BENUTZEN SIE DIE UHR NUR WIE DORT BESCHRIEBEN. BEWAHREN SIE SIE SORGFÄLTIG ZUM NACHLESEN AUF!**

Diese Uhr ist eine mechanische Automatikuhr, die keine Batterie benötigt, und die sich den ganzen Tag hindurch von selbst aufzieht, indem ihr Träger bestimmte alltägliche Bewegungen ausführt, während sich die Uhr an seinem Handgelenk befindet.

**PRODUKTMERKMALE DER UHR**

- Gangreserve der Uhr, wenn sie vollständig aufgezogen ist (ca. 40 manuelle Umdrehungen der Krone) und noch nicht getragen wurde: ca. 30 Stunden
- Uhr mit 24-Stunden-Anzeige
- Wasserdicht: 2 ATM
- Armband : Rindsleder

**BEDIENUNGSANWEISUNGEN**

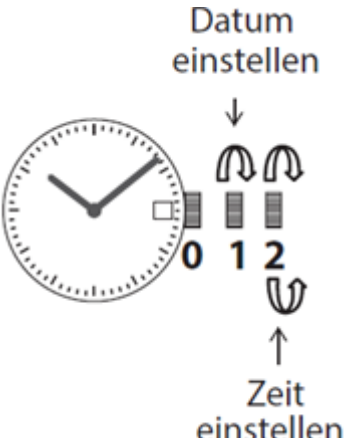
3. Um Ihre Uhr in Betrieb zu nehmen, ziehen Sie sie von Hand auf, indem Sie für die erstmalige Verwendung die Krone im Uhrzeigersinn ca. 40 Umdrehungen in der normalen Kronenposition drehen.
4. Befestigen Sie dann die Uhr am Handgelenk, um es dem Uhrwerk zu ermöglichen, seine eigene Funktion anzutreiben und tragen Sie sie acht Stunden lang.

**WICHTIGE HINWEISE:**

- Das Uhrenarmband muss korrekt an das Handgelenk des Trägers angepasst werden. Wenn das Armband zu locker oder zu eng ist, verliert die Uhr möglicherweise einen Teil ihrer Autonomie und zieht sich möglicherweise nicht richtig auf. Für ein optimales Aufziehen tragen Sie Ihre Uhr täglich.
- Wenn Sie die Uhr länger als 24 Stunden nicht tragen, stoppt sie möglicherweise und Sie müssen sie manuell aufziehen, um die erforderliche Gangreserve zu erhalten. Bitte wiederholen Sie den in den Schritten 1 und 2 beschriebenen Vorgang.
- Versuchen Sie NICHT, die Uhr weiter aufzuziehen, nachdem Sie den Widerstand gespürt haben, da eine weitere Spannung dazu führen kann, dass die Hauptfeder bricht.
- Drehen Sie die Krone NICHT gegen den Uhrzeigersinn, da dies den Mechanismus der Uhr beschädigen könnte.



## EINSTELLEN DER ZEIT UND DATUM

	<p><b>Position 0:</b> Position für Normalbetrieb</p> <p><b>Position 1: <u>DATUM EINSTELLEN</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Ziehen Sie die Krone vorsichtig auf Position 1 und drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn, um das Datum einzustellen.</li><li>• Drücken Sie die Krone in Position 0, um die Einstellung zu bestätigen und abzuschließen.</li></ul>
	<p><b>Position 2 : <u>ZEIT EINSTELLEN</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, bis Sie die richtige Uhrzeit erreicht haben.</li><li>• Drücken Sie die Krone zurück in Position 0, um die Einstellung zu bestätigen und abzuschließen.</li></ul>

## WARNHINWEISE

- Damit das Erscheinungsbild Ihrer Uhr möglichst lange erhalten bleibt, sollten Sie den Kontakt mit Parfüm, Haarspray, Kosmetika, Waschmitteln, Klebstoffen und Farben vermeiden, da diese eine Verfärbung, Abnutzung oder Beschädigung verursachen können.
- Um eine mögliche Beschädigung durch Schweiß, Staub und Feuchtigkeit zu vermeiden, wischen Sie Ihre Uhr regelmäßig mit einem trockenen weichen Tuch ab.
- Um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten, beachten Sie bitte die folgenden Punkte: Versuchen Sie nie, das Gehäuse Ihrer Uhr zu öffnen.

Importiert durch EML – Marke Prodis, 1 rue de Rome, 93110 Rosny-sous-Bois, Frankreich/  
Hergestellt in der VRC  
Vermarktung durch EUROTOPS VERSAND GMBH, Elisabeth-Selbert-Str.3, D-40764  
LANGENFELD, Deutschland

BK620/ 50491

MONTRE AUTOMATIQUE "PRESTIGE"

## MODE D'EMPLOI

**LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION. UTILISER IMPÉRATIVEMENT LA MONTRE COMME INDIQUÉ DANS CE MODE D'EMPLOI. CONSERVEZ-LE POUVOIR LE CONSULTER ULTÉRIEUREMENT !**

Cette montre à remontage automatique fonctionne sans pile et est remontée automatiquement au cours de la journée par les mouvements de la personne qui la porte au poignet.

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

- Autonomie d'énergie de la montre lorsqu'elle est entièrement remontée (environ 40 tours de la couronne) et sans être utilisée: environ 30 heures.
- Affichage de l'heure sur 24 heures.
- Montre étanche: 2 ATM
- Bracelet: Cuir de vachette

**UTILISATION**

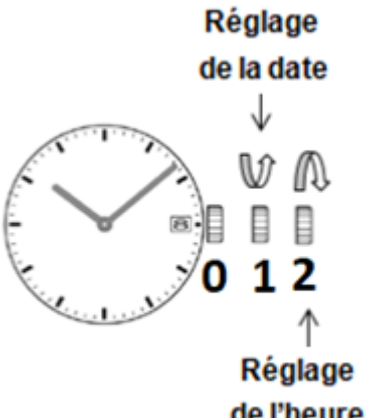
5. Lors de la première utilisation, pour mettre votre montre en service, remontez-la manuellement en tournant la couronne en position normale, dans le sens des aiguilles d'une montre, pendant une quarantaine de tours.
6. Mettez la montre à votre poignet pour permettre aux mouvements d'entraîner son fonctionnement et portez-la pendant 8 heures.

**REMARQUES IMPORTANTES:**

- Le bracelet doit être correctement installé sur le poignet de l'utilisateur. Si le bracelet est trop lâche ou trop serré, la montre peut perdre en autonomie et ne pas se remonter correctement. Pour un meilleur remontage, portez votre montre tous les jours.
- Si vous ne portez pas la montre pendant plus de 24 heures, celle-ci s'arrête de fonctionner et vous devrez la remonter manuellement pour lui fournir l'énergie nécessaire. Répétez alors les étapes 1 et 2 décrites ci-dessus
- NE PAS tenter de remonter une montre mécanique au-delà du point de résistance (blocage) car cela peut engendrer une rupture du ressort moteur.
- NE PAS tourner la couronne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ne pas endommager le mécanisme de la montre.



## RÉGLAGE DE L'HEURE ET DE LA DATE

	<p><b>Position 0</b> : Position de fonctionnement normal</p>
	<p><b>Position 1</b> : <u>RÉGLAGE DE LA DATE</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Tirez délicatement la couronne en position 1 et tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour régler la date.</li><li>• Poussez la couronne en position 0 pour confirmer et terminer le réglage.</li></ul>
	<p><b>Position 2</b> : <u>RÉGLAGE DE L'HEURE</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Tirez délicatement la couronne en position 2 et tournez-la dans le sens des aiguilles pour régler l'heure.</li><li>• Poussez la couronne en position 0 pour confirmer et terminer le réglage.</li></ul>

## ATTENTION

- Pour conserver l'aspect esthétique de votre montre, évitez les contacts avec les parfums, les laques, les cosmétiques, les produits d'entretien, les adhésifs et la peinture car ils peuvent être à l'origine d'une décoloration, d'une détérioration et de dommages.
- Pour prévenir tout risque lié à la transpiration, à la poussière et à l'humidité, essayez régulièrement votre montre avec un chiffon doux et sec.
- Pour garantir la longévité de votre montre, veuillez respecter les consignes suivantes : Ne tentez pas d'ouvrir le boîtier de la montre.

Importé par EML – enseigne Prodis, 1 rue de Rome, 93110 Rosny-sous-Bois, France/ Fabriqué en RPC

Commercialisé par EUROtops Versand GmbH, Elisabeth-Selbert-Str.3, D-40764 LANGENFELD, Allemagne



BK620/ 50491

AUTOMATISCH HORLOGE "PRESTIGE"

**GEBRUIKSAANWIJZING**

**U MOET DEZE GEBRUIKSAANWIJZING GRONDIG LEZEN VOOR HET EERSTE GEBRUIK EN U MOET HET HORLOGE GEBRUIKEN IN OVEREENSTEMMING MET DE INSTRUCTIES. BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING OP EEN VEILIGE PLEK VOOR EEN EVENTUELE RAADPLEGING IN DE TOEKOMST!**

Dit horloge is een zelfopwindend mechanisch horloge dat werkt zonder batterij. Het windt zichzelf op door de normale handelingen die de drager uitvoert tijdens het verloop van de dag met het horloge om zijn pols.

**KENMERKEN VAN HET HORLOGE**

- De energiereserve van het horloge wanneer het volledig is opgewonden (ca. 40 maal handmatig draaien aan de kroon) en niet wordt gedragen: ca. 30 uur
- 24-uursaanduiding
- Waterbestendig: 2 ATM
- Band: Rundleer

**GEBRUIKSIJNSTRUCTIES**

7. Wanneer u uw horloge de eerste maal in gebruik neemt, moet u het handmatig opwinden door de kroon ongeveer 40 maal rechtsom te draaien in de normale kroonpositie.
8. Daarna kunt u het horloge dragen en zullen de bewegingen van het horloge de correcte werking aandrijven. U kunt het horloge gedurende 8 uur dragen.

**BELANGRIJKE OPMERKINGEN:**

- De horlogeband moet correct worden aangebracht op de pols van de drager. Als de horlogeband te los of te strak zit, kan het horloge een deel van haar autonomie verliezen en niet correct opwinden. Draag uw horloge elke dag zodat het altijd optimaal wordt opgewonden.
- Als u het horloge niet draagt gedurende 24 uur kan het stilvallen. In dat geval moet u het horloge handmatig opwinden om het de nodige stroomreserve te bieden. Herhaal de procedure vermeld in stappen nr. 1 en 2 hierboven.
- U mag het horloge NIET proberen verder op te winden als u weerstand voelt want bijkomende kracht kan de hoofdveer breken.
- U mag de kroon NIET linksom draaien want dit kan het mechanisme van het horloge beschadigen.



## INSTELLEN VAN HET UUR EN DE DATUM

	<p><b>Stand 0:</b> De normale werkingsstand.</p> <p><b>Stand 1: <u>INSTELLEN VAN DE DATUM</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Trek de kroon voorzichtig naar stand 1 en draai deze tegen de richting van de wijzers van de klok kant om de datum in te stellen.</li><li>• Druk de kroon naar stand 0 om te bevestigen en de instelling te voltooien.</li></ul>
	<p><b>Stand 2: <u>INSTELLEN VAN DE TIJD</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Trek de kroonknop uit naar stand 2 en draai rechtsom om het uur in te stellen.</li><li>• Duw het kroonknopje terug in stand 0 om de instellingen te bevestigen en de instelprocedure te beëindigen.</li></ul>

## WAARSCHUWING

- Om de esthetische uitstraling van uw horloge te handhaven, dient u contact met de volgende producten te vermijden: parfum, nagellak, lak, cosmetica, reinigingsproducten, lijm en verf. Deze producten kunnen namelijk verkleuringen, een slechte werking en schade veroorzaken.
- Om eventuele schade te voorkomen als gevolg van transpiratie, stof en vocht, kunt u uw horloge regelmatig met een zachte, droge doek afnemen.
- Voor een optimale levensduur mag u de behuizing van het horloge nooit zelf proberen te openen.

Geïmporteerd door EML – Prodis Merk, 1 rue de Rome, 93110 Rosny-sous-Bois, Frankrijk/ Gemaakt in de VRC

Op de markt gebracht door EUROTOPS VERSAND GMBH, Elisabeth-Selbert-Str.3, D-40764 LANGENFELD, Duitsland